



Дело «Азиевы (Azıyevy) против Российской Федерации»¹

(Жалоба № 77626/01)

ПОСТАНОВЛЕНИЕ²

г. Страсбург, 20 марта 2008 г.

По делу «Азиевы против Российской Федерации» Европейский Суд по правам человека (Первая Секция), рассматривая дело Палатой в составе:

Христоса Розакиса, *Председателя Палаты*,
Нины Ваич,
Анатолия Ковлера,
Элизабет Штейнер,
Ханлара Гаджиева,
Дина Шпильманна,
Сверре-Эрика Йебенса, *судей*,
а также при участии Сёрена Нильсена, *Секретаря Секции Суда*,

заседая за закрытыми дверями 28 февраля 2008 г.,

вынес в указанный день следующее Постановление:

ПРОЦЕДУРА

1. Дело было инициировано жалобой № 77626/01, поданной против Российской Федерации в Европейский Суд по правам человека (далее – Европейский Суд) в соответствии со статьей 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее – Конвенция) гражданами Российской Федерации Лечи и Зулай Азиевыми (далее – заявитель и заявительница соответственно, вместе – заявители) 16 июля 2001 г.

2. Заявителям была оказана правовая помощь, и их интересы в Европейском Суде представляли юристы неправительственной организации «Правовая инициатива по России» (*Stichting Russia Justice Initiative*), с главным офисом в Нидерландах и представительством в Российской Федерации. Власти Российской Федерации были представлены Уполномоченным Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека П.А. Лаптевым.

¹ Перевод с английского Ю.Ю. Берестнева.

² Настоящее Постановление вступило в силу 29 сентября 2008 г. в соответствии с положениями пункта 2 статьи 44 Конвенции (примеч. редактора).

3. Заявители утверждали, что их сыновья исчезли после того, как они в сентябре 2000 года были задержаны российскими военнослужащими на территории Чеченской Республики. Заявители жаловались на нарушение статей 2, 3, 5 и 13 Конвенции.

4. Решением от 21 сентября 2006 г. Европейский Суд признал жалобу частично приемлемой для рассмотрения по существу.

5. В связи с тем, что после консультаций со сторонами Европейский Суд принял решение не проводить слушаний по существу делу (пункт 3 правил 59 Регламента Суда, *in fine*³), стороны представили письменные комментарии на замечания друг друга.

ФАКТЫ

І. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

6. Заявители родились в 1947 и 1949 годах соответственно. Они женаты, и у них были два сына: Лом-Али Азиев, 1973 года рождения, и Умар-Али Азиев, 1974 года рождения. Все они проживали в квартире, расположенной на втором этаже дома по адресу: г. Грозный, ул. Тухачевского, дом 49.

А. ЗАДЕРЖАНИЕ СЫНОВЕЙ ЗАЯВИТЕЛЕЙ

7. В ночь на 24 сентября 2000 г. заявители и их сыновья спали у себя дома. Около 1.20 группа из восьми человек с оружием и фонарями в камуфляжной форме и масках проникла в квартиру заявителей, выломав дверь. Никто из них не представился. Заявители утверждали, что все они были военнослужащими Российской Федерации, поскольку говорили по-русски и свободно передвигались по г. Грозному во время комендантского часа.

8. Лица, ворвавшиеся в квартиру, стали избивать заявителя ногами и прикладами автоматов. Они направили автоматы на обоих заявителей и приказали им молчать.

9. После этого нападавшие прошли в комнату сыновей заявителей. Не предъявив каких-либо документов в обоснование своих действий, они произвели в комнате обыск и задержали Лом-Али и Умар-Али Азиевых. Поскольку младший сын заявителей оказал сопротивление, его сбили с ног, надели на него наручники и мешок на голову. Затем нападавшие увели братьев Азиевых, не разрешив им одеться, в одном нижнем белье и босиком. Один из мужчин также забрал пару мужских туфель и магнитофон. Попытки заявительницы воспрепятствовать задержанию сыновей были пресечены, поскольку производившие задержание лица угрожали ей оружием. По словам заявителей, эти лица обещали отпустить сыновей сразу же после проверки личности.

³ *In fine* (лат.) – в конце (примеч. переводчика).

10. Наутро заявители обнаружили паспорта своих сыновей на тумбочке у кровати. По комнате были разбросаны вещи, а диван был сломан.

11. По утверждениям заявителей, соседи впоследствии рассказали им, что в ту ночь вооруженные люди в масках и с фонарями стояли на всех лестничных площадках дома с первого по девятый этаж. По словам одной из соседок, ее спрашивали о братьях Азиевых, и она ответила, что они «очень хорошие ребята».

12. В подтверждение своих доводов заявители представили два заявления, одно – подписанное пятерыми соседями из их дома, в том числе Р., и одно – за подписью человека из дома напротив, расположенного на расстоянии около 30 метров от дома заявителей. Они подтвердили показания заявителей, сообщив, что в ночь на 24 сентября двери двух квартир в этом доме были выломаны группой мужчин, обутых в кроссовки и вооруженных автоматами. Они спрашивали соседей о семье Азиевых, с которыми соседи были в дружеских отношениях. Один из соседей позже видел группу вооруженных мужчин, направлявшихся в сторону блокпоста на пересечении улиц Тухачевского и Каспара¹.

13. С тех пор заявителям ничего неизвестно о судьбе сыновей.

14. Власти Российской Федерации не оспаривали обстоятельств задержания братьев Азиевых в том виде, в котором они представлены заявителями. Власти Российской Федерации сообщили, что 24 сентября 2000 г., в ночное время, неустановленные лица в камуфляжной форме и масках, вооруженные автоматическим оружием, забрали из квартиры № 79 дома № 49 по ул. Тухачевского и увезли в неизвестном направлении братьев Лом-Али и Умар-Али Азиевых. Эти же лица причинили заявителю телесные повреждения.

В. ТЕЛЕСНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ПРИЧИНЕННЫЕ ЗАЯВИТЕЛЮ

15. Утром 24 сентября 2000 г. соседи отвезли заявителя в Городскую больницу № 9, где его осмотрел врач.

16. В результате медицинского осмотра были выявлены черепно-мозговая травма, рваная рана в височной области, гематома головы наряду с сотрясением мозга, временная потеря зрения, гематома грудной клетки и подкожных тканей живота, гематома мошонки, уремия, переломы ребер, ушибы печени, почек и мочевого пузыря.

17. По словам заявителя, во время лечения он пролежал в постели около месяца.

18. Согласно утверждениям властей Российской Федерации заявитель сообщил властям о причинении ему телесных повреждений только в феврале 2001 года. Заявитель возражал, указав, что он

сообщил о телесных повреждениях следователям, которые допрашивали его 24 сентября 2000 г., а также упоминал об избиении в письме прокурору Чеченской Республики от 9 декабря 2000 г., копия письма была передана Европейскому Суду.

19. Постановлением прокуратуры г. Грозного (далее – городская прокуратура) (дата неизвестна) заявитель был направлен на судмедэкспертизу с целью проверить наличие причинно-следственной связи между телесными повреждениями и действиями неустановленных военнослужащих, ворвавшихся в его квартиру 24 сентября 2000 г. и избивших его.

20. Судмедэкспертиза была проведена 8 февраля 2001 г. В заключении судмедэкспертизы содержалась ссылка на запись в медицинской карте о результатах медосмотра, проведенного 24 сентября 2000 г., и подтверждалось, что телесные повреждения могли быть нанесены в указанный период времени и при обстоятельствах, описанных заявителем.

21. Как представляется, проверка утверждений заявителя проводилась в рамках уголовного дела, возбужденного по факту похищения двоих его сыновей, и 17 декабря 2003 г. заявитель был признан потерпевшим по данному уголовному делу.

22. В 2005 году следствием была назначена повторная судмедэкспертиза на том основании, что заключение экспертизы от 8 февраля 2001 г. было неполным. 10 марта 2005 г. эксперты сообщили, что не обнаружили признаков телесных повреждений на голове, лице или теле заявителя и что в результате рентгеноскопии не было выявлено повреждений его сердца, легких и ребер. Со ссылкой на медицинские записи, сделанные 24 сентября 2000 г. в Городской больнице № 9, эксперты пришли к заключению, что телесные повреждения, на которые жаловался заявитель, были получены в тот день и, по-видимому, были причинены заявителю в указанный им период и при описанных им обстоятельствах. В заключении судмедэкспертов также говорилось об отсутствии объективных данных в подтверждение выводов осмотра от 24 сентября 2000 г. о том, что у заявителя имелись переломы ребер, сотрясение мозга, ушибы печени, почек и мочевого пузыря.

С. ПОИСКИ ЛОМ-АЛИ И УМАР-АЛИ АЗИЕВЫХ И РАССЛЕДОВАНИЕ

23. Начиная с 24 сентября 2000 г. заявители неоднократно обращались лично и письменно в различные государственные органы, в том числе в районный отдел внутренних дел (РОВД), прокуратуры разного уровня, военную комендатуру, Администрацию Чеченской Республики и к Специальному представителю Президента Российской Федерации по обеспечению прав и свобод в Чеченской Республике. В этом им помогали две общественные организации: «Мемориал» и

¹ Так в тексте (Kaspara Street) (примеч. переводчика).

«Правовая инициатива по России». В своих обращениях в органы власти заявители ссылались на обстоятельства задержания сыновей, просили оказать им содействие и сообщить информацию о ходе следствия. Большинство этих запросов остались без ответа или были получены чисто формальные ответы, в которых указывалось, что обращения заявителей переданы на рассмотрение в различные органы прокуратуры.

24. Заявитель также лично посетил несколько следственных изоляторов и тюрем в Чеченской Республике и в других регионах Северного Кавказа, но не получил информации о местонахождении сыновей.

25. 29 сентября 2000 г. городская прокуратура возбудила уголовное дело по факту похищения в соответствии с частью второй статьи 126 Уголовного кодекса Российской Федерации (похищение человека группой лиц с применением оружия). Делу был присвоен № 12200.

26. 11 октября 2000 г. городской прокуратурой заявительница была признана потерпевшей по уголовному делу. Согласно утверждениям властей Российской Федерации ее в тот же день уведомили об этом постановлении прокуратуры. Из предоставленных заявителями данных следует, что они не были проинформированы об этом постановлении до мая 2003 года, когда получили его копию.

27. Постановлением городской прокуратуры от 29 ноября 2000 г. производство по уголовному делу было приостановлено в связи с неустановлением лиц, подлежащих привлечению в качестве обвиняемых.

28. 9 декабря 2000 г. заявитель направил обращение в Прокуратуру Чеченской Республики, в котором изложил обстоятельства задержания сыновей и нанесения телесных повреждений ему самому. Он указал, что его дети никогда не участвовали в деятельности незаконных вооруженных формирований, и просил установить личность тех, кто совершил данное преступление.

29. Письмом от 19 января 2001 г. из Прокуратуры Чеченской Республики заявителей уведомили об отмене решения от 29 ноября 2000 г.

30. 1 февраля 2001 г. следствие по делу об исчезновении Лом-Али и Умар-Али Азиевых было возобновлено.

31. 1 марта 2001 г. производство по уголовному делу № 12200 было приостановлено в связи с неустановлением лиц, причастных к совершению преступления.

32. 11 сентября 2001 г. заявительница обратилась с письменным заявлением в Прокуратуру Чеченской Республики. В своем обращении она описала обстоятельства задержания сыновей и указала, что в июне 2001 года видела список лиц, которые содержались под стражей на военной базе в Ханкале, и что в этом списке значилось имя Лом-Али Азиева, задержанного 23 сентября 2000 г.

33. В ответ на обращение от имени заявителей организации «Мемориал» из Прокуратуры Чеченской Республики в письме от 19 июня 2002 г. сообщили, что постановление от 1 марта 2001 г. было отменено, а производство по уголовному делу о похищении братьев Азиевых возобновлено.

34. Письмом от 30 июля 2002 г. Прокуратура Чеченской Республики уведомила заявителей о возобновлении производства по уголовному делу № 12200.

35. Согласно письму из городской прокуратуры, датированному 29 октября 2002 г., следствие по делу было вновь приостановлено 6 сентября 2002 г.

36. Письмом от 17 сентября 2003 г. Прокуратура Чеченской Республики уведомила заявителей о том, что производство по делу о похищении их сыновей было приостановлено 27 июля 2003 г. в связи с неустановлением лиц, причастных к совершению преступления.

37. По-видимому, через некоторое время следствие опять было возобновлено, поскольку постановлением прокуратуры Ленинского района г. Грозного от 17 декабря 2003 г. заявитель был признан потерпевшим по уголовному делу № 12200.

38. 22 августа 2005 г. организация «Правовая инициатива по России» от имени заявителей направила запрос в прокуратуру Ленинского района г. Грозного с просьбой сообщить о ходе расследования по факту похищения братьев Азиевых и предоставить возможность заявителям как потерпевшим ознакомиться с материалами уголовного дела. В июле 2005 года из районной прокуратуры пришел ответ о том, что следствие по делу было приостановлено 28 апреля 2005 г. и все необходимые следственные действия были предприняты. Заявительнице предложили ознакомиться с материалами дела в помещении прокуратуры в рабочие часы.

39. 1 ноября 2005 г. прокуратура Ленинского района г. Грозного уведомила заявителя о возобновлении производства по делу. 1 декабря 2005 г. заявителя информировали о приостановлении производства по делу и о том, что он имеет право обжаловать данное решение.

40. Заявители сообщили о серьезном ухудшении состояния своего здоровья после событий 24 сентября 2000 г. и исчезновения сыновей. Они предоставили несколько медицинских документов, согласно которым заявитель перенес инсульт, а заявительница страдала хронической гипертензией и ревматологическими заболеваниями.

Д. ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННАЯ ВЛАСТЯМИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

41. Власти Российской Федерации в своих замечаниях не оспаривали информацию о расследовании похищения братьев Азиевых в том виде,